

壹、教學動機理念

去年度有一篇報導，介紹整個台灣在瘋狂學習英文的狀況，文中提到，在台灣整個 M 型化的社會中，那些高社經地位的家庭，對於安排小孩子學英文有三種狀況，第一種最有錢的家庭，會安排小孩子出國留學；次有錢的家庭，則是想辦法讓小孩擠進台灣的美國學校；再次一等的家庭，則是讓孩子參加夏令營，動輒也要上百萬新台幣。

在看完這篇專題後，身為老師的我們感到相當的震撼！那這些平民百姓的小孩，在長大後，他們的英文能力要怎麼和那些上流社會的孩子們做競爭呢？我們學校裡的孩子，有些無力負擔英文補習的，靠得只有學校一星期那一、兩堂的英文課呀！我們興仁的孩子在英語的學習路需要多點支持、關懷和幫助，身為老師的我們有責任裝備孩子們的能力，做孩子們提燈照路的人。這個方案是我們行動的開始，而孩子們的認真與投入則是我們繼續前進的動力。

如同本創新教學的名稱「興仁莎士比亞」，身為老師的我們要如何將一顆顆未經雕琢過的璞石，透過多元智能的方式，找出他們的長才，讓這些孩子發揮潛能在興仁課堂中發光發熱！莎士比亞所處的文藝復興時期，是追求全人發展，在興仁國小，我們也著眼在發展孩子的全人教育，不光是數理、語文優秀是好學生，肢體動覺、音樂、繪畫方面優秀，也是傑出的好學生！我們肯定每個孩子的價值，並致力於發掘學習上弱勢孩童的長才！我們採用莎翁的劇本《羅密歐與茱麗葉》作為「興仁莎士比亞」的教學內容，在課堂中做為教學的切入點，除了緬懷文藝復興時期的全人教育精神外，更以莎劇作為英語教學的內容，將課堂中教學的場域，從教室延伸到舞臺，讓擁有不同智能的學生，能透過「興仁莎士比亞」的演出，來肯定自我的價值，並締造學習上的巔峰經驗！

貳、方案發展背景

一、本校肢體障礙學生

本校設立資源班、無障礙環境，協助特殊兒童快樂成長。但因肢體障礙學生對自己較無信心，在表演方面也不敢展現自己，害怕面對別人異樣的眼光，但透過與一般學生的表演練習，共同有著完成一件事的動力，讓彼此互相協助、指導，縮短學生之間心靈上的距離，並建立肢體障礙學生的自信心。

婧瑄天生罹患罕見疾病，也就是一般稱為「玻璃娃娃」，因為外表與一般學生不同，加上妹妹與她同班，所以在班上比較少與其他同學互動，但是透過五、六年級時的英語歌舞劇表演，漸漸地，同學們之間有凝聚力，也縮短了彼此的距離，在婧瑄的表情上看到了自信，媽媽看到婧瑄有如此的改變，感到非常欣慰，也很肯定有這樣的表演機會，並且在表演當天，婧瑄媽媽都親自到現場幫大家拍照，讓彼此留下美好的回憶。



【婧瑄在舞台上認真地表演】



【課堂上師生互動討論】



【婧瑄與媽媽合影】

二、本校學習不利學生

本校發現來自清寒家庭及低收入戶的學生日漸增多，在學習環境方面明顯較不利，再加上學生本身的差異性，讓這些學習不利的學生，在課業成績表現總是差強人意。但

因本校尊重個別差異與適性發展，以創意的教學、多元的評量，肯定學生多元成就，而不是只要求紙本上的測驗成績。

三、校內團隊的支持

本校規劃校園，設置學習步道，期收潛移默化的境教功效。校內團隊協助推展多元學習護照，增加學習廣度，開展學生智慧統合的潛能。也辦理多元社團活動，提供學生多元化的學習機會。充實資訊融入教學設備與方便的使用平台，讓學子與民眾無論在何處，能透過本校學習網站的功能，達到數位學習的目標。

四、家長支持

有些家長們一開始聽到要以表演方式來呈現英語成果時，會持著懷疑的態度，孩子們辦得到嗎？會不會影響課業？這些問題在看到孩子們的學習態度改變而慢慢消失，學生會利用課餘的時間練習英語對話或歌曲，有時會相約上網一起分享英語歌曲，家長們認為孩子能主動學習英語是很難得的，也很願意協助相關事項，包括協助展演工作進行、學生接送及材料支援等。在展演過後，家長也會主動提供意見與回饋，作為日後教學精進的參考。



【與家長有約—家長分享對英文展演的想法與意見】

五、社區資源的豐富多樣性

本校因鄰近於元智大學，便運用社區有效資源，如成立教育大聯盟，積極扶植弱勢兒童，及在晨光時間，元智大學應用外語系二年級的學生進入校園，透過有趣的英文教學，讓學生對於語言方面更有興趣。本校也積極推動社區及家長成長團體，營造和諧的親師生學習環境。

參、方案發展理念

一、向百老匯歌舞劇學習展現自我

從英語歌曲開始培養學生的賞析能力，再以本世紀最受歡迎的百老匯歌舞劇的主題曲為教學內容，各班擇一首歌曲做為表演曲目，從舞台設計，服裝、道具及、舞蹈動作，皆融合了師生的創意，發揮團隊合作。在全體同學面前載歌載舞的表演英語歌舞劇，展現自己的信心與最棒的一面。

二、向西方的經典作品學習人生智慧

對莎士比亞的歷史背景與時代，對學生作簡單的介紹，讓學生了解這位文藝復興時期英國文壇的偉大作家威廉·莎士比亞（1564—1616），在世界文化史上地位崇高、影響巨大。莎士比亞耳熟能詳的劇作《羅密歐與茱麗葉》，在學生們對故事內容有清楚的概念後，教師將全劇改寫為簡易版本後分成七幕，各班負責呈現一幕，每位學生都被賦予重要的角色。

三、營造全校性英語學習之情境

本校在推廣英語學習不只是重視高年級，而是從一年級開始便有英語繪本由淺至深的延伸閱讀。每周三的晨光時間更是全校的英語 300 字檢定教學，每位學生都有英語的學習護照認證。在特別的節日時，還可透過英文郵局快遞祝福卡，讓學生在日常生活中也能學好英語。

四、豐收英語精彩表演之碩果，朝向全人發展--歡喜收割

藉由英文課平日所學習之韻文、歌曲、話劇、角色扮演、繪本內容，讓學生可以在社區月光晚會與元智大學校園內展演。六年級學生在校所演出的『羅密歐與茱麗葉』也獲得南桃園地方新聞、亞週廣播以及聯合報的報導，及家長對於學校英語活動的肯定。不僅如此，英語社團演出『仲夏夜之夢』與慈善活動相結合，讓學生對弱勢族群能獻出一份心力。

肆、團隊運作歷程

一、摸索成形期（民 96 年以前）

本方案初始於英文老師對現有英語教學教材的單一性與學生學習的雙峰現象的反思，試想從其他領域切入，引發學生的學習動機。老師觀察現在的學生學習光是照本宣科往往學生習的無趣，老師深感到挫折。音樂是讓人紓壓的最好方式，所以老師便想從西洋的音樂發展開始，引導學生進入英文學習的世界。

二、磨合期（民 96 年至 97 年初）

本校在民九十六年便對學校校園進行英語情境的佈置，舉凡教室、走廊、玄關、天花板及校園所有的牆面都看的到英語看板及常用語彙和句型，並在暑假時舉行美語夏令營，目的不外乎希望能對興仁的學子有所幫助及能力的提升。所以英語老師主動出擊，邀請各年級導師的協助與參與，並結合行政支持系統，一步一腳印，大家集思廣益設計課程，討論的過程產出的火花，讓整個方案朝激發學生潛能並能自我實現的方向前進。

三、創意整合期（民 97 年至 98 年）

討論的過程中學生、老師及家長都能充分的表達意見，每次討論總有驚奇，每個好點子都成為豐富此方案的活水，逐漸發展出獨特的興仁特色--『興仁歌舞劇』、『興仁莎士比亞』。我們不是貴族學校，但是我們的學生可以演『貓』的歌舞劇，這是興仁的驕傲。

四、成果展現期（民 98 年至今）

課程發展至今，透過討論、反思、修正與創新，不僅是老師也是學生能力的提升。以往的英語教學著重單字句型，也欠缺多元性的評量，透過戲劇歌曲讓學生發展動覺智能、音樂智能、內省智能及人際智能，以期達到全人的學習。

伍、方案發展目標

- 一、藉由英文話劇展演的機會，幫助英文學習不利、或者弱勢族群的同學表達自我，創造學習動機，培養人文素養、增進文學賞析之能力，與世界文化接軌。
- 二、透過對英文話劇展演的開放性討論，培養學生思考與解決問題的能力，勇於表達個人意見，建立個人價值感與自信心，建立師生、家長共融的人際關係。
- 三、以英文話劇之準備練習過程，學生能由團隊合作，發展出多元智能的學習技巧，提供學生適性的、個人的、社會的、教育的、及兩性關係等的生涯資訊。
- 四、在文學名著『羅蜜歐與茱麗葉』中，輔導學生正確在認知方面與情意方面，對於兩性教育以及生命教育的價值澄清。
- 五、透過課程的推動，明晰學校的願景、整合學校整體力量發展學校特色，增進親師生對學校之參與感與向心力。

陸、班級經營新模式

本校部分學生因為家庭狀況不佳，有賴學校的照顧，在英語學習能力落後以外，課後亦力猶未逮加入坊間英語課後高額補習，更遑論能獲得參與英文的話劇發表的機會；另外，更少見的是一位特殊教育學生採融合教學安置在六年級，此次興仁莎士比亞課程的展演的對於肢體障礙的兒童，更是意義重大。為了教育機會均等的理想實踐，透過一系列的課程設計，從專業能力角度為出發點，讓親師生參與課程的歷程，佔有重要的地位與角色。其他的校內學生，也透過融合式的課程規劃，更加強了英文學習興趣，落實認知方面、情意方面的多元智慧學習，相關內涵詳述於下：

一、校內教學模式

(一) 融合式資源教室教學模式：

讓特殊學生進入普通班級學習，並且隨班就讀，校內依據無障礙環境的理念，適當安排教室的地點，以及提供各種設備。實施補救教學時，則到特殊資源教室上課。由於肢體障礙行動上的限制，實際展演經驗十分貧乏，經由彈性多元的課程，在輕鬆愉快的氣氛下進行學習與表演，兒童突破了性格退縮的傾向，不為自卑感、焦慮所侵凌，並且補償弱點發揮優點，透過親師全程的鼓勵，最後獲得了被接納的需求滿足，將對自身缺陷的專注降於次要，建立起自信心與擴充價值的範圍，障礙的改善與克服，收效極大。

(二) 混班分組教學模式：

以年段為單位，採用班級分組，規劃戲劇分幕完成展演。在班級、個人的互動下，親師生彼此團結合作，以開放性的對話與討論，加深彼此信任的態度，養成學習自發性與榮譽感，學會用批判思考與創新的精神融入各學習活動中，改進課程品質而提升教學與學習成效，造就成員的滿意支持。

(三) 小組教學模式：

平時上課分組是 6-8 人一組，互為小老師與小學生的關係進行學習活動。話劇分組則依照班級戲劇需求及人格特質，分配為演員組、合唱組、舞蹈組、佈景劇務組(兼任)……等等，旨在兼顧同齡學生互動及階層化課程學習需求。

二、社區參與

(一) 家長志工：

由家長會主持、贊助、響應樂捐…相關協助事項，包括協助展演工作進行、學生接送及材料支援等。

(二) 社區表演：元智大學、月光晚會、慈善公演。

(三) 元智大學應用外語系二年級:針對五年級學生學習弱勢學生每週五晨光教學。

三、學習時間

(一) 各科目融合教學時間:如英語課、藝術與人文、綜合課、國語課……

(二) 彈性課程時間:彈性課、導師時間

柒、方案實施內涵

主軸一、向百老匯歌舞學習展現自我—打開世界的窗口

從英語歌曲開始培養學生的賞析能力，再以本世紀最受歡迎的百老匯歌舞劇的主題曲為教學內容，各班擇一首歌曲做為表演曲目，從舞台設計，服裝、道具及、舞蹈動作，皆融合了師生的創意，發揮團隊合作。在全體同學面前載歌載舞的表演英語歌舞劇，展現自己的信心與最棒的一面。

(一)課程一、音樂藝遊記

1. 設計理念:介紹近代音樂的不同類別與特性，如歌舞劇(musical),歌劇(opera), 流行歌曲(pop music),古典樂(classic music),搖滾樂(rock in roll), 鄉村音樂 (country music),嘻哈舞曲(hip hop)等等,以及其代表作，讓學生能了解不同音樂類型的英文名稱，啓迪學生對音樂的喜好，並與老師、同儕分享其喜歡的歌曲，增進師生互動。

2.能力養成:

(1)主動探索與研究：學生必須透過主動的探索，來查詢他所喜歡歌曲的英文名稱，以及其歸屬的類別，進而培養好奇心與創造力。

(2)表達、溝通與分享：學生必須上台報告與夥伴共同製作的學習單，試著與他人分享自己喜歡的歌曲、不同的觀念或情感。

3.學習時間: 語文課 2 節, 彈性課 2 節。

4.教學歷程: 包括音樂類別介紹, 老師以自製之投影片, 讓學生了解不同音樂的類別與英文名稱 → 代表作欣賞 → 學生發表心中感想與意見 → 完成英文學習單(兩人一組, 共同決定兩人所喜歡的歌曲及類別, 並查出歌曲英文名, 以及演唱的歌手或演奏之音樂家, 並描述在聆聽這首歌時, 心中出現的感受是什麼, 並將這份感受用繪圖的方式描繪出來) → 上台發表學習單。

5.教學評量: 學生實作、觀察記錄、及討論發表。

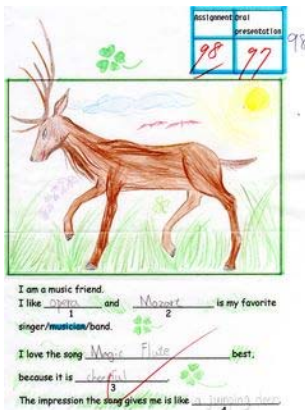
6.學生回饋: 我最喜歡的歌曲是 *Country Road, Take Me Home* 《鄉村小路, 帶我回家》, 這是鄉村歌手 John Denver 的名作, 每次聽到這首歌, 我就會想到一個旅人走在鄉村小路上的畫面, 能夠跟大家分享我最喜歡的歌, 並且演唱, 我感到很高興!(六3 亞立)

9. Rock Music

- Rock music is a form of popular music with a vocal melody accompanied by guitar, drums, and bass. Many styles of rock music also use keyboard instruments such as organ, piano.
- Ex: Elvis' *Don't be Cruel*



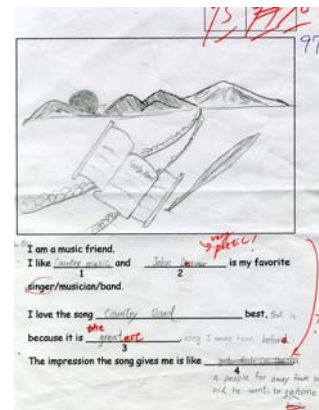
【 老師製作投影片教學, 介紹音樂類型】



【 學生學習單一最喜歡的音樂, 莫札特之魔笛】



【 學生上台口頭報告, 並現場演唱】



【 學生學習單一最喜歡的音樂, 鄉村音樂】

(二)課程二、勁歌熱舞

1. 設計理念: 在學生五、六年級, 連續兩年中所學的六首英文歌曲, 包括了 *We Will Rock You, It's Gonna Be Me, Somewhere out There, Big Big Girl, Proud of You, Way Back into Love*, 學生在了解歌曲背景, 老師帶唱並解釋歌詞意涵, 學生練唱後精熟, 每班選擇一首歌曲作為表演曲目, 並加上道具、舞蹈動作、隊形排練等, 除了各班的團體表演外, 同學們也可召集三五好友, 或一個人參加個人組的表演, 在全體同學面前載歌載舞的表演英文歌曲, 展現自己的才華!

2. 能力養成:

- (1) 尊重、關懷與團隊合作: 具有民主素養, 平等尊重不同族群, 主動關懷社會環境與自然環境, 並遵守社會法制規範。
- (2) 文化學習與國際了解: 體認不同的族群與文化, 建立世界為一地球村的觀念, 培養互重互信的世界觀。

3. 學習時間: 語文課 2 節, 藝術與人文課 1 節。

4. 教學歷程: 歌曲背景賞析 → 老師帶唱並解釋歌詞意涵 → 學生練唱後精熟 → 每班或個人選一首歌曲表演

5. 教學評量: 學生意見調查、同學分享、口頭報告。

6. 學生回饋: 我們班的表演歌曲是 *Way Back Into Love*, 電影 *K 歌情人* 的主題曲, 有點難度,

但是滿好聽的，除了班級表演外，我也和好朋友一起組隊參加個人組的表演，我們演唱的是 Big Big Girl 這首歌，我們也根據歌詞內容設計動作，說也奇怪，加上動作後，原本很難的歌詞一下就記起來了，這是個很特別的表演經驗!(六 5 玉菡)

主軸二、向西方的經典作品學習人生智慧-向『莎翁』致敬

對莎士比亞的歷史背景與時代，對學生作簡單的介紹，讓學生了解這位文藝復興時期英國文壇的偉大作家威廉·莎士比亞（1564—1616），在世界文化史上地位崇高、影響巨大。莎士比亞耳熟能詳的劇作《羅密歐與茱麗葉》，在學生們對故事內容有清楚的概念後，教師將全劇改寫為簡易版本後分成七幕，各班負責呈現一幕，每位學生都被賦予重要的角色。

(一) 課程一、認識莎士比亞

1. 設計理念: 對莎士比亞的歷史背景與時代，對學生作簡單的介紹，讓學生了解這位文藝復興時期英國文壇的偉大作家威廉·莎士比亞（1564—1616），在世界文化史上地位崇高、影響巨大，以及他的主要作品，如四大悲劇《哈姆雷特》、《奧賽羅》、《李爾王》和《馬克白》，以及《羅密歐與茱麗葉》的影片欣賞，讓學生們瞭解本劇的故事內容有清楚的認識。
2. 能力養成:
 - (1) 主動探索與研究：透過主動的探索，以培養好奇心與創造力，進而發現問題並解決問題。
 - (2) 獨立思考與解決問題：培養獨立思考與自我反省的習慣，以正確探究問題，並化解問題與衝突。
3. 學習時間: 語文課 2 節。
4. 教學歷程: 了解威廉·莎士比亞的歷史背景→介紹莎翁的四大悲劇→《羅密歐與茱麗葉》的影片欣賞→集體討論劇中情節→摘錄出主要角色以及關係
5. 教學評量: 學生意見調查、同學分享、口頭報告。

(二) 課程二、劇本導讀與改編與生命教育

1. 設計理念: 將莎士比亞的劇作《羅密歐與茱麗葉》，在學生們對故事內容有清楚的概念後，教師將全劇改寫為簡易版本後分成七幕，分別為第一幕:蒙特鳩與卡普特家族、第二幕:化妝舞會、第三幕:陽台戲、第四幕:婚禮與莫枯修之死、第五幕:羅密歐的放逐、第六幕:婚禮變喪禮、第七幕:吻別，並將第一幕到第七幕，由班級順序排列給五年級一到七班(五
【《羅密歐與茱麗葉》劇本改寫】
年一班第一幕，二班第二幕…)，接著用投影的方式，講解英文台詞，並讓全班同學參與翻譯的工作，將英文台詞用清楚的中文表達出來，並有三到五位自願的同學，負責中文翻譯的抄寫，以及打字的工作，最後再由老師彙整，訂正打字上的錯誤，並將劇本印給每位同學。
2. 能力養成:
 - (1) 文化學習與國際了解：體認不同的族群與文化，建立世界為一地球村的觀念，培養互重互信的世界觀。
 - (2) 規劃、組織與實踐：具備規劃與組織能力，並能在日常生活中實踐，以服務人群與國家。
3. 學習時間: 語文課 2 節。
4. 教學歷程: 老師將《羅密歐與茱麗葉》分成七幕，並分配給各班→講解《羅密歐與茱

麗葉》英文台詞→讓學生從事中文的翻譯→自願的同學將中文翻譯抄寫並打字→老師彙整→每位同學拿到集體翻譯的劇本。

5. 教學評量: 作品發表、實作表現觀察。

(三) 課程三、生命教育-談男女殉情

- 1.設計理念:從莎士比亞的六大著名悲劇之一「羅密歐與茱麗葉」中，探討故事中的各種情緒，如雙方家庭毫無包容的恨意、互相爭執的怒氣，男女主角全心全意的愛情，以及生離死別的痛苦……讓學生發表個人看法，並且學習正確的態度及方法。
- 2.能力養成:理解他人想法，並且以適當的方式抒解壓力及情緒，學會表達個人想法與解決問題。
- 3.學習時間: 綜合課 1 節，彈性課 1 節。
- 4.教學歷程:話劇演出→小組討論：1.探討男女主角成為雙方家長的爭吵和惡意成為受害者，讓學生瞭解『恨』所造成的傷害；2.由男女主角私定終生，關懷學生對於異性之間的『愛』，學習適當表達與相處；3.看羅密歐殺死了鐵豹的劇情，請學生發表認識處理『怒』氣和衝動的方法；4.辨析種種無法控制情緒而造成的意外，在天人永別的『哀』傷的失落情感裡，提供支援的管道→各組發表→結論。



【畢業公演劇照之一】



【畢業公演劇照之二】



【畢業公演劇照之三】

5.教學評量: 團體討論、學習單紀錄、及學生發表。

6.學生回饋: 我們現在交朋友很自由，分手了也會再重新認識，不像男女主角的時代那麼專制，由父母決定。(六六韋辰)

(四) 課程四、明日之星－影片模仿秀

1. 設計理念: 將巴茲魯曼(Baz Luhrmann)所導演的《羅密歐與茱麗葉》中經典的四段台詞抽出，將充滿戲劇張力的影片畫面播放給學生看，讓學生可以選擇自己想要扮演的角色，用戲劇的表演念出英文的台詞。
第一段台詞，羅密歐在殺死茱麗葉的表哥後怒吼著：「我被命運愚弄了！」(I'm fortune's fool.) 第二段，茱麗葉在陽台上的獨白：「羅密歐，羅密歐，你的名字為什麼要叫羅密歐？玫瑰就算叫別的名字，仍是一樣芬芳！」(O Romeo, Romeo, Why is your name Romeo? A Rose can have any name, it always smells sweet!) 第三段，班福留(羅密歐的表弟)，為了阻擋械鬥時說「停止！傻瓜，還不放下你的劍。」(Stop, Fool! Put away your sword.) 第四段，鐵豹(茱麗葉的表哥)對班福留說：「和平？我痛恨這個字眼，如同我恨所有蒙特鳩家的人，我也恨你。」(Peace? I hate the word. I hate all Montagues, and I hate you!)
 - (1) 能力養成: 了解自我與發展潛能：瞭解自己的能力、情緒與個性，進而肯定自我培養樂觀進取的態度與美德，開發自我的潛能，形成正確的人生觀。
 - (2) 欣賞、表現與創新：培養感受、審美、想像、創作的的能力，以創新的精神，展現自我特質，提升生活品質。
2. 學習時間: 語文課 2 節，藝術與人文課 1 節。

3. 教學歷程: 老師將《羅密歐與茱麗葉》中經典台詞抽出→播放影片，說明如何進行模仿秀→將英文台詞打字並發給每位同學→老師講解，並讓學生練習、精熟→進行影片模仿秀。
4. 教學評量: 討論發表、作品發表、口頭報告。
5. 學生回饋: 我平常不太愛說話，但是老師這次要我們模仿《羅密歐與茱麗葉》中的角色時，我對鐵豹這個角色很有興趣，因為我覺得他很酷！我模仿他說劇中的台詞，“Peace? I hate the word. I hate all Montagues, and I hate you!”（和平？我痛恨這個字眼，如同我恨所有蒙特鳩家的人，我也恨你。）老師說我演得很好，殺氣騰騰的！後來在正式演出時，我也飾演鐵豹。



(五) 課程五、興仁超偶－我來演演看

1. 設計理念: 本課程設計理念共有兩部分，其一是以《羅密歐與茱麗葉》中的英文台詞，讓學生透過兩人一組的方式練習，透過聽 CD 不斷練習的方式，來精熟劇本中的台詞，其二是以組的方式來演出劇本中的情節，第一部份的目的是為了讓學生了解劇本中的台詞，並能用口語呈現，第二部分，則是讓所有學生都能有演出的經驗，體驗過程中的快樂與成就感，老師也透過觀察的方式，來挑選出日後能擔任演出的人才。
2. 能力養成:
 - (1) 表達、溝通與分享：運用各種符號與工具，表達個人的思想、觀念或情感，並與人分享不同的觀念或情感。
 - (2) 尊重、關懷與團隊合作：具有民主素養，平等尊重不同族群，主動關懷社會環境與自然環境，並遵守社會法制規範。
3. 學習時間: 語文課 2 節，藝術與人文課 1 節。
4. 教學歷程: 第一部分《羅密歐與茱麗葉》中的英文台詞兩人一組→透過聽 CD，以及兩人一起練習，達到精熟的目的→口試測驗，驗收成果。第二部分，以組為團隊演出劇本→學生自行分配角色，進行排演→練習後產生團隊默契，並能背誦台詞→進行班級內表演，老師從中挖掘人才。
5. 教學評量: 學生實作、觀察記錄、討論發表、口頭報告、小組互評。



【《羅密歐與茱麗葉》劇本練習--課堂篇】



【興仁莎士比亞－畢業展演之戲服】



【《羅密歐與茱麗葉》劇本口試---語言教室篇】

(六) 課程六、興仁莎士比亞（羅密歐與茱麗葉）

1. 設計理念: 將莎士比亞的劇作《羅密歐與茱麗葉》，在選好角色的演員後，根據七幕戲的情境，選擇主題歌曲，老師根據歌詞內容作講解，讓同學們了解其意，開始進行歌曲的教唱，讓學生們反覆練唱。老師並將歌曲 MV 連結至英語教學部落格，讓學生隨時隨地可跟著練唱，打破只有在教室才能學習的限制。之後檢視每個學生的學習成果，進行整體排練，將話劇與歌舞的部份做整體的結合，並將道具、燈光、配樂、特效列表，並將七幕戲做流暢的串連，彩排後進行最後的正式演出。在公演時，南桃園有線電視及亞洲廣播電台皆深度採訪《羅密歐與茱麗葉》演出實況，而聯合報在 12 月 22 日的報導中，除了介紹興仁國小的英語特色外，對於六年級《羅密歐與茱麗葉》的公演，也特別的介紹!
2. 能力養成:
 - (1) 表達、溝通與分享：運用各種符號與工具，表達個人的思想、觀念或情感，並與人分享不同的觀念或情感。
 - (2) 運用資訊與科技：正確有效地應用科技，整合運用資訊，以提升學習效率與生活品質。
3. 學習時間: 語文課 2 節，藝術與人文課 2 節。
4. 教學歷程: 老師選出《羅密歐與茱麗葉》中的演員→選擇主題歌曲並教唱→整體排練→道具、燈光、配樂、特效列表→七幕戲做流暢的串連→正式演出
5. 教學評量: 學生實作、觀察記錄、討論發表、實作表現觀察、同學分享。
6. 學生回饋: 我是六年四班謝瑞浩，我在這次《羅密歐與茱麗葉》的演出中，是擔任主唱，本來我覺得英文很難，對英文很沒有自信，但是因為我有表演及舞蹈和才華，老師選我當主唱，我很認真的練舞及練唱，不知不覺中，我把英文歌詞背得滾瓜爛熟，當天表演也很精彩喔! 讓我找回對英文的自信心! 我期中考時英文只有 30 分，但是公演後我期末考的英文分數是 88 分，進步了 58 分!



【瑞浩在《羅密歐與茱麗葉》

擔任主唱】



【羅密歐與茱麗葉劇照】

捌、方案實施成效

英語教育在國小實施已久，但學生的學習結果總是讓英語老師心中產生不捨與疑惑。不捨的是低成就的學生，在英語學習路上總是跌跌撞撞或被排擠，每當要分組討論報告時，他們總是被屏除在外的一群，心中的傷痛也讓這些孩子提早放棄學習，英語對低成就的孩子而言，不過是另一種打擊自信心的方式。對老師而言，疑惑則是英語教育難道不能有其他的方式，讓不同特質的學生都能因英語課程發光發熱嗎？在本方案中已找到答案與方法，學生的學習能量及爆發力都在此方案中呈現。相關的成果分述如下：

一、潛在影響

(一) 創新學習及評量方式，提昇英語學習意願，紮根英語學習動機

1. 在課程規劃設計上學生才是學習的主體，藉由戲劇的方式讓學生不覺得英語學習只限於單字文法而已。學習方式由靜態聽講擴展到動態的演出與體驗；也因為戲劇的緣故讓學生在無形中將知識學習轉化成具體的能力呈現。
2. 評量實施方式依課程的特性而有不同的呈現，包括教師觀察、同儕互評、夥伴學習、實作表演與網路平台學習。
3. 主動的學習意願，是提昇學習效果的最大因素。在教學現場中，英語能力的雙峰現象極其明顯，本方案的實施，以孩子喜愛的「戲劇」、「表演」等較為動態的教學方式，讓所有孩子沉浸在不同於以往的學習情境，觀察到孩子的學習精神及態度顯著提昇。

(二) 深耕興仁英語，營造友善英語學習情境。

1. 學生的學習已不再侷限於教室，學校的各個角落都可以是學習的場所。每週三全校性的英語晨光教學則裝備學生英語字彙與句型的能力。
2. 透過網路教學平台讓學生自發性的學習英語歌曲與劇本，學生留言回饋學習心得，讓學習落後的學生可以有更多學習機會，延長其學習時間，讓英語的學習成為生活作息一部分。
3. 學生自主學習、終身學習的理念得以在本方案中實踐。學習路上如果是挫折大於樂趣、批判大於讚美、否定大於肯定、阻礙大於順利、困難大於容易，那麼學生的學習動力是零。透過戲劇展演，學生明白合作學習的重要，及 1+1 有無限大的可能，尊重與欣賞的潛在課程也內含在其中。部分學習落後的學生也因為西洋歌曲與戲劇找回自信心，更有學生主動提供好聽的歌曲讓學習領域無限寬廣，唯有學生取回學習主權，學習才變得有意義。

玖、省思與展望

孩子對學習有主權做老師的我們都知道，但是常常為了進度，我們選擇忽略與遺忘，用方便的方式來教學。學生的挫折與無聊，我們用規定與罰則來制裁。久了孩子倦了，我們也習慣了。

從學生的表現讓我們深信只要是找到對的方式，每一位孩子都能成為閃亮的星星，發光發熱。從課程設計、實施過程中，因著孩子的話『老師，我喜歡』，『老師，我好緊張』，『老師，我連洗澡都在哼著劇裡的主題歌』，那種學生積極，並主動參與的精神，讓身為老師的我們感動，所有的辛苦皆煙消雲散。計畫實行的過程中我們仍發現了問題待解決，分述如下：

- 一、劇本句型稍加艱難，經師生討論後決定刪除或精簡。
- 二、課程內涵再充實：亞洲學生的肢體智能稍弱，缺乏大量刺激與機會，舞台經驗不足，所以肢體放不開，表情較為害羞。往後應該多增加學生表演的課程與機會，並結合表演藝術讓學生熟悉，在台上的演出才會更生動。
- 三、空間智能缺乏：商請社團美術老師協助，指導學生設計背景及道具的擺放。學生對大型道具擺設與情境布置較無概念，應該對此多給學生學習。

這是整個方案發展歷程中，從學生身上所習得的結論。我們也因為學生而重新思考老師的角色。我們看到不僅是學生能力的提升，也看到老師們的成長。**I'M POSSIBLE** 應該是老師與學生們最大的收穫。